

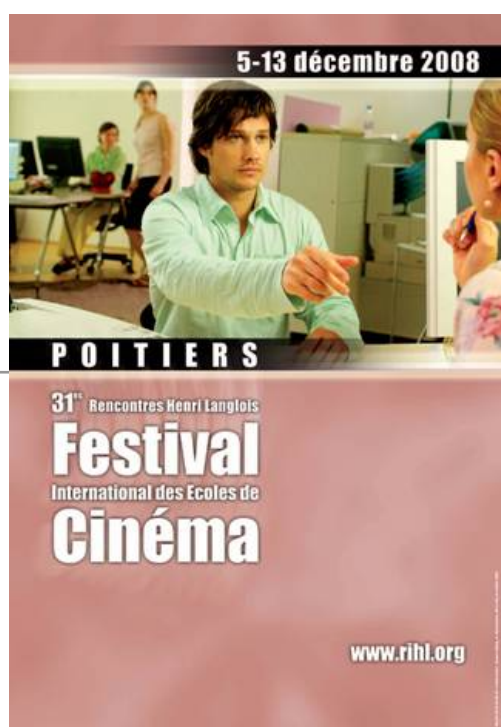
---

# Le Retour

---

## Un scénario de Liviu,

Atelier d'écriture de scénario à la Maison d'arrêt de Poitiers,  
encadré par Nicolas Silhol,  
Octobre-Novembre 2008.



---

## 31<sup>es</sup> RENCONTRES HENRI LANGLOIS Festival international des écoles de cinéma

TAP – scène nationale  
1 bd de Verdun  
86000 POITIERS  
T. 05 49 03 18 90 / F. 05 49 03 18 99  
festival.rihl@tap-poitiers.com www.rihl.org

**TAP**  
Théâtre & Auditorium  
de Poitiers  
SCÈNE NATIONALE



## LE RETOUR

### 1 – ROUMANIE, GARE ROUTIÈRE – EXTÉRIEUR – JOUR

Daniel, sa femme Monica et son fils Alberto (2 ans) sont devant un car prêt à partir.  
Daniel, 24 ans, est grand, bien fait, les cheveux noirs.  
Monica, 25 ans, mesure environ 1,60 m et a des cheveux longs noirs.  
Alberto a 2 ans et a aussi les cheveux noirs.  
La famille semble plutôt pauvre.  
Daniel embrasse sa femme. Ils se disent au revoir. Elle pleure. Il tente de la rassurer.

DANIEL

*Ne t'inquiète pas. Dès que j'aurai une situation, vous me rejoindrez. Et si je n'arrive pas à trouver, je reviens vite.*

Monica essaie de se contenir mais pleure toujours.  
Daniel embrasse son fils.

DANIEL à son fils

*À bientôt mon ange.*

Daniel sort un bonbon de sa poche et le tend à Alberto.  
Alberto sourit et engloutit le bonbon.  
Daniel est ému. Il a les larmes aux yeux.

DANIEL

*Allez, le car va partir, il faut que je monte.*

### 2 – GARE ROUTIÈRE, BUS – INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR – JOUR

Daniel monte dans le car et va s'asseoir.  
Le car démarre.  
Daniel, sa femme et son fils se regardent à travers la vitre et se font au revoir de la main.

### 3 – CARTON TITRE : Le Retour

### 4 – ROUMANIE, GARE ROUTIÈRE – EXTÉRIEUR – JOUR

Daniel descend d'un car.  
Il est physiquement changé, amaigri, les traits tirés.  
Il sort de la gare routière d'un pas décidé, tout en observant tout autour de lui.  
De l'autre côté de la rue, un homme (Katy), l'interpelle, surpris.  
Daniel est surpris. Il esquisse un sourire.

### 5 – BAR – INTÉRIEUR – JOUR

Les deux hommes sont assis à une table.  
Ils boivent un verre.

Daniel semble stressé. Les yeux dans le vague, il manipule son téléphone portable avec nervosité.

KATY  
*T'as été long mon pote.*

DANIEL  
*T'inquiète, je pars plus maintenant.*

Un temps.

DANIEL  
*Je vois que rien n'a changé ici.*

KATY  
*Ouais, rien n'a changé.  
Mais toi tu as changé.*

DANIEL  
*C'est la prison.*

Silence.

DANIEL  
*T'as vu ma femme ?*

KATY  
*Oui, avec ton fils.*

DANIEL  
*Et est-ce que tu l'as vue avec un autre homme ?*

KATY  
*Non, à chaque fois que je l'ai vue elle était avec ton fils.*

## **6 – CHEMIN – EXTÉRIEUR – JOUR**

Daniel s'engage sur un chemin qui conduit à une maison.  
Il aperçoit des enfants qui jouent sur le chemin.  
Il reconnaît son fils Alberto et l'appelle.  
Alberto lève la tête et regarde brièvement dans la direction de Daniel, puis se remet à jouer avec les 2 autres enfants.  
Daniel s'approche et l'appelle à nouveau tout en marchant dans sa direction.  
Il s'agenouille devant son fils.

DANIEL  
*Alberto, c'est moi, ton papa.*

Il prend son fils dans ses bras. Alberto ne réagit pas, se laisse faire mais reste étonné, ne semblant pas comprendre.

DANIEL  
*C'est moi, ton papa, tu me reconnais ? Tu te rappelles de moi, hein ?*

Alberto ne dit rien.

Daniel se lève avec son fils dans les bras et se dirige vers la maison.

## **7 – MAISON DE DANIEL – INTÉRIEUR – JOUR**

Daniel entre dans la maison et pose Alberto.  
Monica est en train de faire le ménage (ou la cuisine).  
Elle lève la tête et voit Daniel.  
Elle est stupéfaite un instant. Les larmes lui montent aux yeux.  
Monica et Daniel s'approchent l'un de l'autre et s'embrassent.

MONICA  
*Pourquoi tu as mis tant de temps à revenir ?*

DANIEL  
*Je voulais rester faire plus d'argent mais ça a mal tourné pour moi.*

Un temps.

DANIEL  
*En fait, quand je te téléphonais, je t'appelais depuis la prison... Je t'expliquerai.  
Qu'est-ce qui se passe avec Alberto ? Pourquoi il ne me reconnaît pas ?*

MONICA  
*C'est normal. Il ne t'a pas vu pendant 2 ans. Il était petit quand tu es parti...*

## **8 – MAISON DE DANIEL – INTÉRIEUR – NUIT**

Daniel a repris sa place à la table. Monica sert le repas.  
Alberto, les yeux baissés, joue avec une petite voiture.  
Daniel cherche à capter son attention. Il vient s'asseoir à côté de lui.  
Alberto continue de jouer sans faire attention.  
Daniel pose la main sur son épaule.

DANIEL  
*Comment ça se passe à la crèche ?*

Silence.

DANIEL  
*Je t'emmènerai un jour.*

Alberto reste méfiant.  
Daniel lève les yeux vers Monica. Celle-ci semble gênée.

## **9 – CHEMIN – EXTÉRIEUR – JOUR**

Alberto est en train de jouer au foot avec d'autres enfants.  
Le ballon arrive dans les pieds de Daniel.  
Les enfants, en le voyant, s'arrêtent de jouer un instant, méfiants.  
Daniel les regarde un instant puis commence à courir avec le ballon en direction des buts et marque.  
Il regarde Alberto en souriant, fier.  
Alberto semble impressionné.

## **10 – CHAMBRE D’ALBERTO – INTÉRIEUR – NUIT**

C’est l’heure du coucher.

Daniel, dans l’encadrement de la porte, observe Monica qui termine de raconter une histoire à Alberto. Elle l’embrasse.

MONICA  
*Bonne nuit.*

Monica sort de la chambre en passant devant Daniel.  
Daniel va s’asseoir sur le lit d’Alberto à son tour. Il l’embrasse.

DANIEL  
*Bonne nuit mon ange.*

Daniel se lève pour sortir de la chambre.

ALBERTO  
*Bonne nuit.*

Daniel sourit et sort de la chambre.

## **11 – MAISON – EXTÉRIEUR – JOUR**

Devant la maison, une vieille voiture, capot ouvert.

Daniel est en train de bricoler le moteur.

Alberto, sa petite voiture à la main, s’approche et l’observe avec curiosité et intérêt.

Alors qu’il pose un outil, Daniel regarde son fils, puis il monte dans la voiture.

Il essaie de démarrer. Le moteur tousse.

Au deuxième essai, la voiture démarre.

ALBERTO, épaté, les yeux écarquillés  
*Waouh !*

DANIEL  
*On va faire un tour ?*

## **12 – VOITURE – INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR – JOUR**

Sur un terrain vague, près d’une ancienne usine.

La voiture est à l’arrêt.

DANIEL  
*Tu veux que je t’apprenne à conduire ?*

ALBERTO  
*Oui !*

Daniel prend Alberto sur ses genoux.

Celui-ci tourne le volant tout excité pendant que Daniel fait démarrer le véhicule.

On entend des rires.

### **13 – MAISON – EXTÉRIEUR – JOUR**

Daniel et Alberto reviennent de leur ballade en voiture.  
La voiture se gare. Ils descendent.  
Monica les attend devant la maison.  
Alberto se précipite vers sa mère, très fier.

ALBERTO  
*Je sais conduire !*

Monica, heureuse, sourit tout en regardant Daniel.  
Daniel lui retourne le sourire.

### **14 – MAISON, CUISINE – INTÉRIEUR – SOIR**

Monica est en train de préparer le repas.  
Alberto joue avec sa petite voiture.  
Daniel prend la petite voiture des mains d'Alberto et la fait disparaître par un tour de magie.

ALBERTO (étonné)  
*Elle est où ?*

Daniel fait réapparaître la voiture en la faisant sortir de sa bouche.  
Alberto rit aux éclats.  
Daniel a un grand sourire.

### **15 – CRÈCHE – EXTÉRIEUR – JOUR**

Daniel est devant une crèche. Il observe son fils en train de jouer avec ses copains.  
Les parents viennent chercher leurs enfants.  
Daniel fait un signe à Alberto qui vient vers lui.

JEUNE FEMME DE LA CRÈCHE, à Alberto  
*Alberto, où est-ce que tu vas ?*

Alberto ne répond pas.

JEUNE FEMME DE LA CRÈCHE, à Daniel  
*Qui êtes-vous Monsieur ?*

ALBERTO, se retournant  
*C'est mon papa.*

Il saute dans les bras de son père qui le serre contre lui.

**- FIN -**